



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.09.1999
KOM(1999) 444 endelig

99/0196 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 3605/93 om gennemførelse af den protokol om
proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som
bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Formålet med dette forslag er at indføre de ændringer, som det er nødvendigt at foretage i forordning (EF) nr. 3605/93 som følge af indførelsen af det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab (ENS-95).

Den nuværende forordning giver præcise definitioner af de aggregater i de offentlige finanser, som overvåges inden for rammerne af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud med henvisning til koderne i det europæiske nationalregnskabssystem (ENS-79). Dette system blev i 1999 erstattet af det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab (ENS-95) i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2223/96, og det gør det nødvendigt at ændre artikel 1, 4 og 7 i forordning (EF) nr. 3605/93.

Der foretages ingen større ændring i hverken definitionen af den offentlige gæld eller i vurderingsgrundlaget for den offentlige gæld, der i overensstemmelse med protokollen (nr. 5) om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud ansættes til den nominelle værdi. Der bør imidlertid foretages en mindre justering af gældens komponenter for at tage hensyn til de nye kategorier af finansielle aktiver i ENS-95. Det skal dog noteres, at de finansielle derivater, som er relativt nye instrumenter, og som for første gang dækkes i ENS-95, ikke medtages i den samlede gæld, fordi de ikke har en nominel værdi, der er identisk med den værdi, man noterer for de andre instrumenter i gælden. For de forpligtelser, der er benævnt i udenlandsk valuta, og som er omfattet af aftaler om faste valutakurser, skal omregningen til national valuta baseres på denne kurs. Dette gælder også, når aftalerne vedrører valutakurser mellem udenlandske valutaer.

Der foretages ligeledes en mindre ændring i artikel 5 i den nuværende forordning, for så vidt angår «renteudgifter» for at præcisere, at de hertil svarende tal skal indberettes på et konsolideret grundlag.

Definitionen af bruttonationalproduktet i markedspriser, der tjener til beregning af kvoterne for underskuddet og den offentlige gæld i forhold til bruttonationalproduktet, figurerer i den nuværende forordnings artikel 2, der henviser til direktiv 89/130/EØF, Euratom, det vil i praksis sige ENS-79. For at sikre en fuldstændig konsistens mellem de tal, der benyttes til at beregne de pågældende kvoter, benyttes der i den foreslåede forordning en definition af bruttonationalproduktet, der er i overensstemmelse med ENS-95.

Som fastsat i forordning (EF) nr. 2223/96 anvendes det gamle ENS fortsat som led i proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store offentlige underskud indtil fremsendelsen af oplysninger den 1. september 1999. Det foreslås, at den ændrede forordning træder i kraft den 1. januar 2000, således at den første fremsendelse af oplysninger i det år (1. marts) finder sted på grundlag af det nye ENS-95.

Artikel 7 i forordning (EF) nr. 3605/93 bemyndiger Kommissionen til at indføre nye henvisninger til ENS i artikel 1 og 4 i forordningen. Der foreslås imidlertid også mindre ændringer i andre artikler i den gamle forordning; forslaget til Rådets forordning dækker derfor alle nødvendige ændringer. Det hertil svarende retsgrundlag er artikel 104, stk. 14, tredje afsnit (ex artikel 104, C, stk. 14), der fastsætter, at Europa-Parlamentet høres.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 3605/93 om gennemførelse af den protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 104, stk. 14, tredje afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Definitionen af ordene «offentlig», «underskud» og «investering» er fastlagt i den protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og i Rådets forordning (EF) nr. 3605/93 af 22. november 1993³ med henvisning til det europæiske nationalregnskabssystem (ENS); ved Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. Juni 1996⁴ blev dette system udskiftet med det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab (herefter benævnt «ENS-95»);
- (2) den definition af «offentlig gæld», der er fastlagt i protokollen om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud og i Rådets forordning (EF) nr. 3605/93, bør nyspecificeres ved henvisning til klassifikationskoderne ENS-95; for så vidt angår finansielle derivater, således som de er defineret i ENS-95, eksisterer der ikke en nominel værdi, der er identisk med den værdi, som observeres for de andre gældsinstrumenter; finansielle derivater skal derfor ikke indgå i de forpligtelser, der udgør den offentlige gæld med henblik på protokollen om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud; for forpligtelser, der er benævnt i udenlandsk valuta, og som er omfattet af aftaler om fastsættelse af valutakursen, bør der endvidere tages hensyn til denne kurs ved omregningen til national valuta, og dette gælder ligeledes, når aftalerne vedrører valutakurser mellem udenlandske valutaer;

¹ EFT C

² EFT C

³ EFT L 332 af 31.12.1993, s. 7.

⁴ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.

- (3) beregningen af de procentdele, som det offentlige underskud udgør af bruttonationalproduktet og den offentlige gæld af bruttonationalproduktet, og som er nævnt i traktatens artikel 104, bør desuden gøres ensartet på grundlag af ENS-95; ENS-95 giver en detaljeret og hensigtsmæssig definition af bruttonationalproduktet i markedspriser;
- (4) de offentlige konsoliderede renteudgifter er en væsentlig indikator i forbindelse med overvågningen af budgetsituationen i medlemsstaterne; renteudgifterne hænger nøje sammen med den offentlige gæld; den offentlige gæld, som medlemsstaterne skal indberette til Kommissionen, skal være konsolideret for den samlede offentlige sektor; niveauerne for offentlig gæld og renteudgifterne bør indbyrdes gøres sammenhængende; det fremgår af metodologien i ENS-95 (punkt 1.58), at konsoliderede aggregater for visse analyser er vigtigere end de globale bruttotal; det er hensigtsmæssigt at afklare de nærmere bestemmelser for, hvordan medlemsstaterne skal indberette tallene for renteudgifter til Kommissionen;
- (5) definitionerne og klassifikationskoderne i ENS-95 kan revideres i forbindelse med den nødvendige harmonisering af de nationale statistikker eller af andre grunde; revisioner af ENS-95 eller ændringer af metodologien i ENS-95 vedtages af Rådet eller Kommissionen efter traktatens kompetence- og procedureregler og efter Rådets forordning (EF) nr. 2223/96;
- (6) artikel 8, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 fastsætter, at det gamle europæiske nationalregnskabssystem fortsat anvendes som led i proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud i en overgangsperiode indtil fremsendelsen af oplysninger den 1. september 1999 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3605/93 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1 og 2 affattes således:

« Artikel 1

1. Med henblik på protokollen om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud og denne forordning defineres begreberne i stk. 1-5 i overensstemmelse med det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab (herefter benævnt «ENS-95»), der blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. Juni 1996. Koderne i parentes henviser til ENS-95.

2. «Offentlig» betyder «offentlig forvaltning og service» (S.13) (herefter benævnt den offentlige sektor), der er underopdelt i undersektorerne «statslig forvaltning og service» (S.1311), «offentlig forvaltning og service på delstatsniveau» (S.1312), «kommunal forvaltning og service» (S.1313) og «sociale kasser og fonde» (S.1314), med undtagelse af kommercielle transaktioner som defineret i ENS-95.

Udelukkelsen af kommercielle transaktioner indebærer, at den «offentlige sektor» (S.13) alene omfatter de institutionelle enheder, hvis væsentligste funktion er at frembringe ikke-markedsmæssige tjenester.

3. «Det offentlige underskud (overskud)» er den «offentlige sektors» (S.13) nettofordringserhvervelse (B.9) som defineret i ENS-95. Det rentebeløb, der indgår i det offentlige underskud, er renterne (D.41) som defineret i ENS-95.
4. «Offentlige investeringer» er den offentlige sektors» (S.13) faste bruttoinvesteringer (P.51) som defineret i ENS-95.
5. «Den offentlige gæld» er den samlede nominelle værdi af den «offentlige sektors» (S.13) udestående forpligtelser pr. 31. december med undtagelse af de forpligtelser, for hvilke de hertil svarende aktiver holdes af den «offentlige sektor» (S.13).

Den offentlige gæld består af den «offentlige sektors forpligtelser af følgende art: sedler og mønt samt indskud (AF.2), værdipapirer undtagen aktier, ekskl. finansielle derivater (AF.33) og lån (AF.4) som defineret i ENS-95.

Den nominelle værdi af en forpligtelse, der er udestående pr. 31. december, er den pålydende værdi.

En indeksreguleret forpligtelses nominelle værdi svarer til den pålydende værdi justeret med den indeksregulerede kapitalforøgelse pr. 31. december.

Forpligtelser i udenlandsk valuta omregnes til national valuta til den repræsentative markedskurs på årets sidste arbejdsdag, med undtagelse af forpligtelser, for hvilke valutakursrisikoen dækkes af kontraktlige aftaler. Disse forpligtelser omregnes til national valuta til den kurs, der er fastsat i aftalerne.

Artikel 2

Med henblik på protokollen om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud og denne forordning er bruttonationalproduktet bruttonationalproduktet i markedspriser (BNP mp) (B.1*g) som defineret i ENS-95».

- 2) I artikel 4, stk. 2, andet led, ændres koderne for undersektorerne S61, S62 og S63 til koderne S.1311, S.1312, S.1313 og S.1314.
- 3) I artikel 5 ændres ordene «og renteudgifter» til ordene «og (konsoliderede) renteudgifter».
- 4) Artikel 7 affattes således:

«Artikel 7

I tilfælde af revision af ENS-95 eller ændring af metodologien i ENS-95, som skal vedtages af Rådet eller Kommissionen efter kompetence- og procedurereglerne i traktaten og forordning (EF) nr. 2223/96, indfører Kommissionen de nye henvisninger til ENS-95 i artikel 1, 2 og 4».

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand